

## ІНСТРУКЦІЯ

для медичного застосування лікарського засобу

### КАМФОМЕН®

#### **Склад:**

*діючі речовини:* 1 балон містить левоментолу 0,06 г; олії рицинової рафінованої 0,61 г; олії камфорної 10 % для зовнішнього застосування 0,61 г; олії евкаліптової 0,61 г; нітрофуралу 0,002 г (2 мг);

*допоміжні речовини:* етанол 96 %, ізопропілміристант, хладон 134а.

**Лікарська форма.** Аерозоль.

*Основні фізико-хімічні властивості:* рідина зеленувато-жовтого або жовтого кольору зі специфічним запахом.

**Фармакотерапевтична група.**

Препарати, що застосовують при захворюваннях горла. Антисептики. Код АТХ R02A A20.

**Фармакологічні властивості.**

*Фармакодинаміка.*

Має протизапальну, антимікробну дію, які виявляють олія евкаліптова і нітрофурал, а також протинабрякову дію, зумовлену дією олії камфорної та іншими компонентами, що входять до складу препарату. У механізмі дії значну роль відіграють рефлекторні реакції, пов'язані з подразненням чутливих нервових закінчень. Подразнення рецепторів слизових оболонок супроводжується стимуляцією утворення і вивільнення енкефалінів, ендорфінів, пептидів, які посідають важливе місце у регуляції больових відчуттів, проникності судин порожнини носа, рота, глотки та інших процесів.

*Фармакокінетика.*

Препарат призначати для місцевого застосування, тому його активність не корелює з концентрацією активних речовин у плазмі крові.

## **Клінічні характеристики.**

### ***Показання.***

У складі комплексного лікування гострих запальних процесів верхніх дихальних шляхів: фарингітів і фаринголарингітів, ринітів, а також у післяопераційний період після тонзилектомії і видалення поліпів.

### ***Протипоказання.***

Підвищена чутливість до будь-яких компонентів препарату, похідних нітрофуралу; екзема; коклюш; схильність до бронхоспазму, судом.

Не рекомендується призначати хворим, які працюють в умовах виробництва з великою запыленістю (борошняною, тютюною, азбестовою і цементною).

### ***Взаємодія з іншими лікарськими засобами та інші види взаємодій.***

Не встановлена.

### ***Особливості застосування.***

Не розпилювати поблизу вогню.

Уникати потрапляння препарату в очі. Перед застосуванням препарату особам, схильним до алергії, слід обов'язково порадитися з лікарем.

Лікування дітей слід проводити під наглядом лікаря.

### ***Застосування у період вагітності або годування груддю.***

Протипоказань до застосування препарату у період вагітності або годування груддю не виявлено.

### ***Здатність впливати на швидкість реакцій при керуванні автотранспортом або іншими механізмами.***

Не встановлена.

### ***Спосіб застосування та дози.***

Перед інгаляцією з розпилювача зняти захисний ковпачок, розпилювач ввести у порожнину

носа на глибину 0,5 см або рота і натиснути на його основу. Вміст балона при цьому розпилюється у дрібнодисперсному стані. При 1 натискуванні розпилюється 0,1 г препарату.

Камфомен розпилювати у порожнину носа і рота на фазі вдиху по 2-3 впорскування 3-4 рази на добу після їди. Тривалість застосування становить 5-7 днів.

Як правило, симптоми захворювання минають через 3-5 днів.

### ***Діти.***

Не рекомендується призначати дітям віком до 5 років.

### ***Передозування.***

Можливе посилення проявів побічних реакцій. Терапія симптоматична.

### ***Побічні реакції.***

*З боку імунної системи:* алергічні реакції, включаючи свербіж, висипання, набряк слизової оболонки носа та глотки.

*З боку дихальної системи:* ларингоспазм, осиплість голосу, задишка.

*З боку нервової системи:* головний біль, запаморочення; можливе виникнення судом, спричинених камфорою.

*Місцеві ефекти:* печіння, пов'язане з підвищеною індивідуальною чутливістю до компонентів препарату.

### ***Термін придатності.*** 2 роки.

Не застосовувати препарат після закінчення терміну придатності, вказаного на упаковці.

### ***Умови зберігання.***

Зберігати у недоступному для дітей місці.

Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 25 °С.

Оберігати від падінь, ударів, впливу прямих сонячних променів.

### ***Упаковка.***

По 30 г у балоні аерозольному алюмінієвому; по 1 балону з розпилювачем в пачці.

**Категорія відпуску.** Без рецепта.

**Виробник.** АТ «Стома», Україна.

**Місцезнаходження виробника та його адреса місця провадження діяльності.**

Україна, 61105, м. Харків, вул. Ньютона, 3.

## **ИНСТРУКЦИЯ**

**по медицинскому применению лекарственного средства**

## **КАМФОМЕН®**

### ***Состав:***

*действующие вещества:* 1 баллон содержит левоментола 0,06 г; масла касторового рафинированного 0,61 г; масла камфорного 10 % для наружного применения 0,61 г; масла эвкалиптового 0,61 г; нитрофурала 0,002 г (2 мг);

*вспомогательные вещества:* этанол 96 %, изопропилмиристет, хладон 134а.

**Лекарственная форма.** Аэрозоль.

*Основные физико-химические свойства:* жидкость зеленовато-желтого или желтого цвета со специфическим запахом.

**Фармакотерапевтическая группа.**

Препараты, применяемые при заболеваниях горла. Антисептики. Код АТХ R02A A20.

**Фармакологические свойства.**

*Фармакодинамика.*

Обладает противовоспалительным, антимикробным действиями, которые проявляют масло эвкалиптовое и нитрофурал, а также противоотечным действием, обусловленным действием масла камфорного и другими компонентами, входящими в состав препарата. В механизме действия большую роль играют рефлекторные реакции, связанные с раздражением чувствительных нервных окончаний. Раздражение рецепторов слизистых оболочек сопровождается стимуляцией образования и высвобождения энкефалинов, эндорфинов, пептидов, которые занимают важное место в регуляции болевых ощущений, проницаемости сосудов полости носа, рта, глотки и других процессов.

*Фармакокинетика.*

Препарат назначать для местного применения, поэтому его активность не коррелирует с концентрацией активных веществ в плазме крови.

**Клинические характеристики.**

**Показания.**

В составе комплексного лечения острых воспалительных процессов верхних дыхательных путей: фарингитов и фаринголарингитов, ринитов, а также в послеоперационный период после тонзиллэктомии и удаления полипов.

**Противопоказания.**

Повышенная чувствительность к любым компонентам препарата, производным нитрофурала; экзема; коклюш; склонность к бронхоспазму, судорогам.

Не рекомендуется назначать больным, работающим в условиях производства с большой запыленностью (мучной, табачной, асбестовой и цементной).

***Взаимодействие с другими лекарственными средствами и другие виды взаимодействий.***

Не установлено.

***Особенности применения.***

Не распылять вблизи огня.

Избегать попадания препарата в глаза. Перед применением препарата лицам, склонным к аллергии, необходимо обязательно проконсультироваться с врачом.

Лечение детей следует проводить под наблюдением врача.

***Применение в период беременности или кормления грудью.***

Противопоказаний к применению препарата в период беременности или кормления грудью не выявлено.

***Способность влиять на скорость реакции при управлении автотранспортом или другими механизмами.***

Не установлена.

***Способ применения и дозы.***

Перед ингаляцией с распылителя снять защитный колпачок, распылитель ввести в полость носа на глубину 0,5 см или рта и нажать на его основание. Содержимое баллона при этом распыляется в мелкодисперсном состоянии. При 1 нажатии распыляется 0,1 г препарата.

Камфомен распылять в полость носа и рта на фазе вдоха по 2-3 вбрызгивания 3-4 раза в сутки после еды. Длительность применения составляет 5-7 дней.

Как правило, симптомы заболевания проходят через 3-5 дней.

***Дети.***

Не рекомендуется назначать детям в возрасте до 5 лет.

***Передозировка.***

Возможно усиление проявлений побочных реакций. Терапия симптоматическая.

**Побочные реакции.**

*Со стороны иммунной системы:* аллергические реакции, включая зуд, высыпания, отек слизистой оболочки носа и глотки.

*Со стороны дыхательной системы:* ларингоспазм, осиплость голоса, одышка.

*Со стороны нервной системы:* головная боль, головокружение; возможно возникновение судорог, вызванных камфорой.

*Местные эффекты:* жжение, связанное с повышенной индивидуальной чувствительностью к компонентам препарата.

**Срок годности.** 2 года.

Не применять препарат после окончания срока годности, указанного на упаковке.

**Условия хранения.**

Хранить в недоступном для детей месте.

Хранить в оригинальной упаковке при температуре не выше 25 °С.

Предохранять от падений, ударов, воздействия прямых солнечных лучей.

**Упаковка.**

По 30 г в баллоне аэрозольном алюминиевом; по 1 баллону с распылителем в пачке.

**Категория отпуска.** Без рецепта.

**Производитель.** АО «Стома», Украина.

**Местонахождение производителя и его адрес места осуществления деятельности.**

Украина, 61105, г. Харьков, ул. Ньютона, 3.